

Job

Chapter 39

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

הִלֵּל	סֶלַע	יַעֲלֵי-	לְרֵת	עַת	הִיִּדְעַתָּה	1
melahirkan	batu	kambing-kambing gunung-	melahirkan	waktu	Apakah-engkau-tahu	
	H5553	H3277	H3205	H6256	H3045	
				תִּשְׁמָר:	אֵילוֹת	
				engkau mengawasi	rusa-rusa betina	
				H8104	H0355	

Dapatkah engkau memburu mangsa untuk singa betina, dan memuaskan selera singa-singa muda,

עַת	וְיִדְעַתָּה	תִּמְלֹאנָה	יָרְחִים	תִּסְפֹּר	2
waktu	dan-engkau tahu	mereka menggenapi	bulan-bulan	Engkau menghitung	
H6256	H3045	H4390	H3391		
				לְדַתָּה:	
				melahirkan mereka	
				H3205	

kalau mereka merangkak di dalam sarangnya, mengendap di bawah semak belukar?

תִּשְׁלַחְנָה:	חֲבָלֵיהֶם	תִּפְלֹחְנָה	יִלְדֵיהֶן	תִּכְרַעְנָה	3
mereka lepaskan	sakit-sakit mereka	mereka melahirkan	anak-anak mereka	Mereka berlutut	
H7971		H6398	H3206	H3766	

Siapakah yang menyediakan mangsa bagi burung gagak, apabila anak-anaknya berkaok-kaok kepada Allah, berkeliaran karena tidak ada makanan?

שָׁבוּ	וְלֹא-	יָצְאוּ	בְּבָר	יִרְבּוּ	בְּנֵיהֶם	יִחַלְמוּ	4
kembali	dan-tidak-	mereka pergi	di-ladang	bertumbuh	anak-anak mereka	Menjadi kuat	
H7725	H3808	H3318					
						לָמוֹ:	
						kepada mereka	

Apakah engkau mengetahui waktunya kambing gunung beranak, atau mengamati-amati rusa waktu sakit beranak?

פָּתַח:	מִי	עֲרוֹד	וּמִסְרוֹת	חֲפָשִׁי	פָּרָא	שָׁלַח	מִי-	5
melepaskan	siapa	keledai liar	dan-tali-tali	bebas	keledai liar	mengirim	Siapa-	
	H4310	H6171	H4147	H2670	H6501	H7971	H4310	

Dapatkah engkau menghitung berapa lamanya sampai genap bulannya, dan mengetahui waktunya beranak?

מִלְחָה:	וּמִשְׁכְּנוֹתָיו	בֵּיתוֹ	עֲרָבָה	שָׁמַרְתִּי	אֲשֶׁר-	6
tanah asin	dan-tempat tinggalnya	rumahnya	padang gurun	Aku jadikan	Yang-	
H4420	H4908		H6160			

Dengan membungkukkan diri mereka melahirkan anak-anaknya, dan mengeluarkan isi kandungannya.

יִשְׁמַע:	לֹא	נוֹגֵשׁ	תִּשְׁאוֹת	קִרְיָה	לְחֵמוֹן	יִשְׁחַק	7
ia dengar	tidak	penindas	teriakan-teriakan	kota	keramaian	Ia menertawakan	
H8085	H3808	H5065	H8663	H7151		H7832	

Anak-anaknya menjadi kuat dan besar di padang, mereka pergi dan tidak kembali lagi kepada induknya.

יְרוּק yang hijau H3387	כָּל- semua- H3605	וְאַחַר dan-mengikuti	מְרֵעְהוּ padang rumputnya H4829	הַרִים gunung-gunung H2022	יִתְּוֹר Ia menjelajah H3491	8
						יִדְרוֹשׁ: ia mencari H1875

Siapakah yang mengumbar keledai liar, atau siapakah yang membuka tali tambatan keledai jalang?

אֲבוּסָדָה: palungmu H0018	עַל- di-	יָלִין ia bermalam	אִם- jika-	עֲבָדָה melayanimu H5647	רִים lembu liar H7214	הֲיֵאָכֵה Apakah mau H0014	9
--	-------------	-----------------------	---------------	--	---	--	---

Kepadanya telah Kuberikan tanah dataran sebagai tempat kediamannya dan padang masin sebagai tempat tinggalnya.

עֲמָקִים lembah-lembah H6010	יִשְׁדָּד ia menggaru H7702	אִם- jika-	עֲבָתוֹ talinya H5688	בְּתֹלַם di-alur H8525	רִים lembu liar H7214	הֲתִקְשֶׁר- Dapatkah-engkau-mengikat- H7194	10
							אֲחִירִי: mengikutimu

Ia menertawakan keramaian kota, tidak mendengarkan teriak si penggiring;

וְתַעֲזָב dan-engkau menyerahkan	כְּחוֹ kekuatannya	רַב besar	כִּי- karena-	בּוֹ kepadanya	הֲתִבְטַח- Apakah-engkau-percaya- H0982	11
					יְגִיעָדָה: pekerjaanmu H3018	אֵלָיו kepadanya H0413

ia menjelajah gunung-gunung padang rumputnya, dan mencari apa saja yang hijau.

זֵרְעָה benihmu H2233	(יָשׁוּב) (ia mengembalikan) H7725	[יָשׁוּב] [ia mengembalikan] H7725	כִּי- bahwa-	בּוֹ kepadanya	הֲתִאֱמִין Apakah engkau percaya H0539	12
					יִאֶסֶף: ia mengumpulkan H0622	וְגִרְנָה dan-lantai pengirimanmu H1637

Apakah lembu hutan mau takluk kepadamu, atau bermalam dekat palunganmu?

וְנֹצָה: dan-bulu H5133	חֲסִידָה bangau H2624	אֲבָלָה bulu H0084	אִם- jika-	נִעְלָסָה bersorak H5965	רִנְנִים burung unta H7443	כַּנְף- Sayap- H3671	13
---	---	--	---------------	--	--	--	----

Dapatkah engkau memaksa lembu hutan mengikuti alur bajak dengan keluan, atau apakah ia akan menyisir tanah lembah mengikuti engkau?

תְּחַמֵּם: menghangatkannya H2552	עָפָר debu H6083	וְעַל- dan-di-	בְּצִיָּה telur-telurnya H1000	לְאֲרֶץ ke-bumi H0776	תַּעֲזֹב ia meninggalkan	כִּי- Karena-	14
---	--	-------------------	--	---	-----------------------------	------------------	----

Percayakah engkau kepadanya, karena kekuatannya sangat besar? Atau kuserahkankah kepadanya pekerjaanmu yang berat?

Engkaukah yang memberi tenaga kepada kuda? Engkaukah yang mengenakan surai pada tengkuknya?

וְכִדְרוֹן:	חֲנִית	לְהַב	אֶשְׁפָּה	תִּרְנָה	עָלָיו	23
dan-lembing	tombak	kilau	tempat anak panah	bergemerincing	Atasnya	
H3591	H2595	H3851	H0827	H7439		

Engkaukah yang membuat dia melompat seperti belalang? Ringkiknya yang dahsyat mengerikan.

קוֹל	כִּי	אֲמִין	וְלֹא-	אֲרִץ	יִנְמֹא-	וְרָנוּ	בְּרַעַשׁ	24
suara	bahwa-	ia percaya	dan-tidak-	tanah	ia menelan-	dan-kemarahan	Dengan-gemuruh	
		H0539	H3808	H0776	H1572	H7267	H7494	
							שׁוֹפָר:	
							sangkakala	
							H7782	

Ia menggaruk tanah lembah dengan gembira, dengan kekuatan ia maju menghadapi senjata.

רַעַם	מִלְחָמָה	יָרִיחַ	וּמִרְחוֹק	הָאֵחַ	יֹאמֵר	וְשׁוֹפָר	בְּרִי	25
guntur	pertempuran	ia mencium	dan-dari-jauh	Aha	ia berkata	sangkakala	Setiap	
H7482	H4421	H7306	H7350	H1889	H0559	H7782	H1767	
					וְתִרְעָה:	שָׂרִים		
					dan-sorak sorai	pemimpin-pemimpin		
					H8643	H8269		

Kedahsyatan ditertawakannya, ia tidak pernah kecut hati, dan ia pantang mundur menghadapi pedang.

(כִּנְפָיו)	[כִּנְפוֹ]	יִפְרֵשׁ	גֵּן	יֶאֱבֹר-	הֲמִבִּינְתֶךָ	26
(sayap-sayapnya)	[sayapnya]	membentangkan	elang	terbang-	Apakah-dari-pengertianmu	
H3671	H3671	H6566		H0082	H0998	
					לְתִימָן:	
					ke-selatan	
					H8486	

Di atas dia tabung panah gemerencing, tombak dan lembing gemerlapan;

קִנּוֹ:	יָרִים	וְכִי	רַגְלֵי	וְיִבִּיחַ	פִּיךָ	עַל-	אִם-	27
sarangnya	meninggikan	dan-karena	rajawali	melayang tinggi	perintahmu	atas-	Jika-	
H7064			H5404	H1361	H6310			

dengan garang dan galak dilulurnya tanah, dan ia meronta-ronta kalau kedengaran bunyi sangkakala;

וּמְצוּדָה:	סֵלַע	שֵׁן-	עַל-	וְיִתְלֶגְן	יִשְׁכֵן	סֵלַע	28
dan-benteng	batu karang	puncak-	di-	dan-bermalam	ia mendiami	Batu karang	
	H5553	H8127			H7931	H5553	

ia meringkik setiap kali sangkakala ditiup; dan dari jauh sudah diciumnya perang, gertak para panglima dan pekik.

יְבִיטוּ:	עֵינָיו	לְמִרְחוֹק	אֲכָל	חִפְר-	מִשָּׁם	29
memandang	matanya	dari-jauh	makanan	mencari-	Dari sana	
H5027		H7350	H0400	H2658	H8033	

Oleh pengertianmukah burung elang terbang, mengembangkan sayapnya menuju ke selatan?

שם	תָּלַלִים	וּבְאֵשֶׁר	דָּם	יַעֲלֶה-	וְאֶפְרָחָיו(]וּאֶפְרָחוֹ[
di sana	yang terbunuh	dan-di mana	darah	menelan-	(dan-anak-anaknya)	[dan anak-anaknya]
H8033			H1818	H5966	H0667	H0667

פ	:הוא
[paragraf]	ia
	H1931

Atas perintah mukah rajawali terbang membubung, dan membuat sarangnya di tempat yang tinggi?